

## 通过打电话收听防灾行政无线语音

【语音应答装置】自动语音应答电话号码 ☎042-338-6910

防灾行政无线语音广播等，在室内难以听见的情況下，可以通过打电话来收听广播内容。

※傍晚定时音乐广播除外

▽咨询电话 防灾安全科 ☎042-338-6802

## 冰岛共和国摄影展

多摩市在全国自治体中，是首次被登记为冰岛共和国的东道主城市。东道主城市是为了2020年东京奥运会、残奥会的召开，国家在全国各地推广设立的地方自治体。以促进与参赛国家地区的经济、文化等各方面的相互交流。借此机会，让我们来深入了解冰岛共和国吧！

▽时间 2月11日(节假日)~18日(周二)、3月5日(周四)~12日(周四)

▽地点 ゆう桜ヶ丘ギャラリー (Yu-Sakuragaoka 展览厅)

▽主办 桜ヶ丘コミュニティセンター運営協議会 (樱丘交流中心运营协议会)

▽后援 冰岛驻日本大使馆；多摩市

▽咨询电话 ゆう桜ヶ丘 ☎042-338-7121



## 冰岛共和国奥运选手团入住决定纪念活动

### 「一起来做冰岛料理吧！」

通过制作料理来切身感受一下冰岛吧！

▽时间 3月21日(周六) 10点~14点

▽地点 二幸産業・NSP 健幸福祉プラザ5階調理実習室

▽对象 中学生以上

▽定額 12人 (报名人数过多时以抽签为主)

▽费用 2,500円 (包含材料费)

▽内容 フISKボール(白身鱼肉糜丸子)、キョットスープ(冰岛共和国的国民食品-羊肉蔬菜汤)、ピョンヌコークル(「薄煎饼」的冰岛语，类似法国薄饼的一种点心)

▽讲师 加藤伸夫(厨师)

▽报名・咨询 2月25日(周二)截止的往返明信片，在来信栏的背面填写家庭住址・姓名・年龄(例「50歳代」)・电话号码、「アイスランド料理申込」、在回信栏填写地址・姓名，以邮寄方式或者带填写了地址姓名的未使用的明信片(并填写申请表)到事务室直接申请。邮编 206-0032 地址：南野 3-15-1 二幸産業・NSP 健幸福祉プラザ3階総合福祉センター事務室。☎042-356-0303(漏填无效。每位申请人需要一张往返明信片或一张未使用明信片)

## 一年级新生入学家长通知

1月下旬，我们向准备在令和2年4月入学市立小・中学1年级的学生以及学生家长，邮寄了入学学校和入学式的日期时间以及就学通知书等相关资料。尚未收到就学通知书的家庭请尽快联系。另外，入学国立、私立、都立的学生，请尽快提交入学承诺书或者入学许可书的原件和就学通知书。

▽咨询・提交 学校支援科 ☎042-338-6876

## 灾害时的同行避难

多摩市的避难所，可以和宠物一同避难。平时要确认避难所和避难路线，并要经常训练宠物让其习惯呆在宠物包里。在避难所里，考虑到有不喜欢动物或者对动物过敏的人，请遵从各避难所的指示和要求。

▽咨询电话 交流・生活科 ☎042-338-6803

# 跑步教室

- ▽时间 2月20日(周四)上午10点30分~中午 ※雨天中止
- ▽对象 20岁以上
- ▽定额 20人(报名人数过多时以抽签为主)
- ▽費用 500 日元(当天收款)
- ▽讲师 德田由美子(田径 800 米原日本记录保持者·原世界田径选手)
- ▽所需物品 毛巾·饮料 ※需穿运动服装(防滑运动鞋不可)
- ▽报名时间 2月17日(周一)截止 [HP](https://ws.formzu.net/fgen/S70330890/)https://ws.formzu.net/fgen/S70330890/
- ▽咨询·地点·主办 南豊ヶ丘フィールド ☎042-400-5487(木·金曜日を除く正午~午後6時)



节假日值班医院 9:00~17:00

多摩市医师会: <http://www.tama-med.or.jp/toban/>

- 2/11(周二及节假日) 新垣内科外科クリニック  
☎ 042-373-0514  
鶴牧 1-24-1 新都市センタービル 3F
- 2/16(周日) まえはら小児科 ☎042-374-5028  
関戸 4-72 オーパ 5F
- 2/23(周日及节假日) 田村クリニック2 ☎042-357-3671  
落合 1-35 ライオンズプラザ多摩センター3 階
- 2/24(周一及轮休) 唐木田子どもクリニック ☎042-355-8505  
唐木田 1-53-9 唐木田センタービル 2F

- 3/1(周日) 渡辺クリニック ☎042-371-3321  
豊ヶ丘 5-8-1
- 3/8(周日) からきだ駅前クリニック  
☎042-376-3800  
唐木田 1-1-7 プラザ唐木田 104

●仅限于急病患者 ●请在就诊时间内来院就诊  
●请勿忘携带健康保险证、乳幼児医疗证等  
※来院前请电话联系  
※有时根据情况值班医生会有所变动

## 儿童晚间诊疗所(健康中心内)≡小児科

孩子得了急病请先到此诊疗所就医  
(19:00~21:45) ☎042-375-0909

## 节假日牙科应急诊疗所(健康中心内)≡牙科

(周日节假日 9:00~15:30) ☎042-376-8009  
※需提前电话联系



## 医疗机关指南(24 小时服务)

急诊电话中心(多摩消防署内) ☎042-375-9999  
消防厅急救咨询中心 ☎#7119(手机、PHS、按键线路)  
☎042-521-2323(拨号线路)  
東京都医疗机关信息服务(ひまわり) ☎03-5272-0303  
外语医疗信息(东京都保健医疗信息中心)  
9:00~20:00 ☎03-5285-8181

★外国人生活咨询室 第1第3个周四(13:30-16:30) TIC 活动室(Vita7楼) ※需预约  
★日语学习班日程(学费:会员免费)



多摩市委托事业

◆周一班	ココリアホール(Cocolia Hall)7F	11:00-12:50	2/3,10,17	3/2,9,16
◆ "	東永山複合施設 302 教室	10:00-12:00	2/3,10,17	3/2,9,16
◆周四班	TIC活动室 (Vita7F)	10:00-12:00	2/6,13,20	3/5,12,19
◆ "	" "	19:00-21:00	2/6,13,20	3/5,12,19
◆周六班	" "	14:00-16:00	2/1,15,29	3/7,14,21

△有关上述预约及咨询请致电 ☎ 042-355-2118 TIC 事務局

发行 多摩市政府生活文化部文化·市民协作科 ☎ 042-338-6882 每月 10 号发行



制作编辑 多摩市国际交流中心(TIC)

事務局 〒206-0011 多摩市関戸 4-72 (ヴィータ・コミュニネ)Vita7F ☎ 042-355-2118 FAX 042-355-2104

E-mail: tic@kdn.biglobe.ne.jp URL: <http://www.tic-tama.jp/>

周一~周六 10:00~17:00 (周日、第1·3周一、节假日、年末年初及临时休馆日休息)

※如果您对以上内容有意见或建议,请与上述部门联系。此外、本会报备有4国语言的版本(日语·英语·汉语·韩语),如有需要请与事務局联系。

编辑 佐藤 ゆみ子

中文翻译 加纳 華